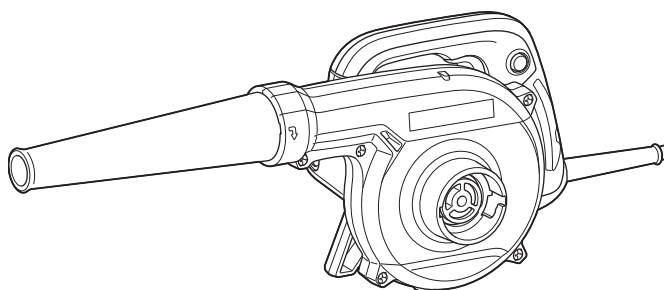
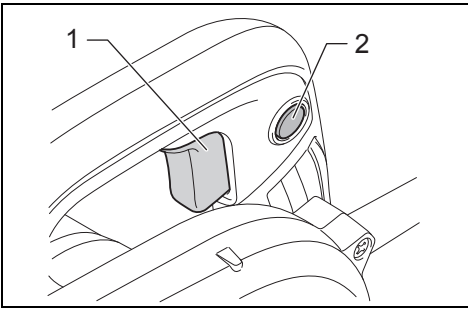




GB	Blower	Instruction Manual
F	Souffleur	Manuel d'instructions
D	Gebläse	Betriebsanleitung
I	Soffiatore	Istruzioni per l'uso
NL	Luchtblazer	Gebruiksaanwijzing
E	Sopladora	Manual de instrucciones
P	Soprador	Manual de instruções
DK	Blæser	Brugsanvisning
GR	Φυσητήρας	Οδηγίες χρήσεως
TR	Üfleyici	Kullanma kılavuzu

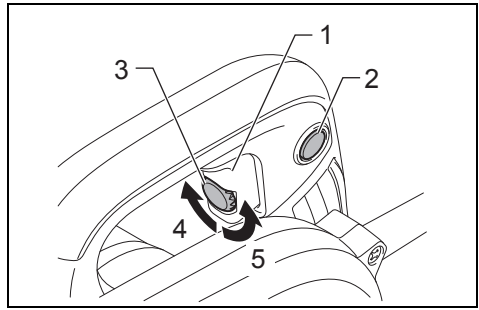
UB1102
UB1103





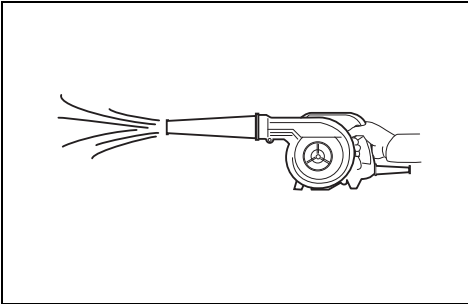
1

014263



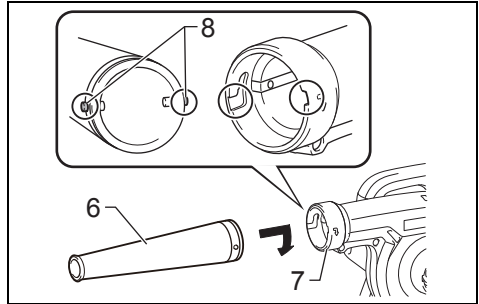
2

014256



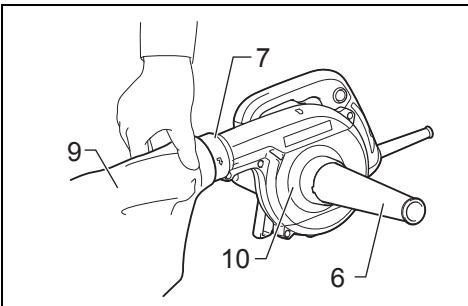
3

014419



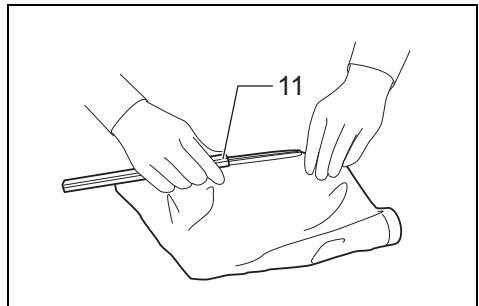
4

014257



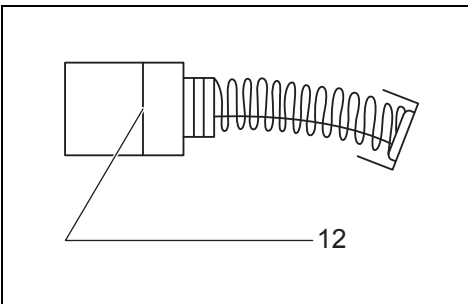
5

014258



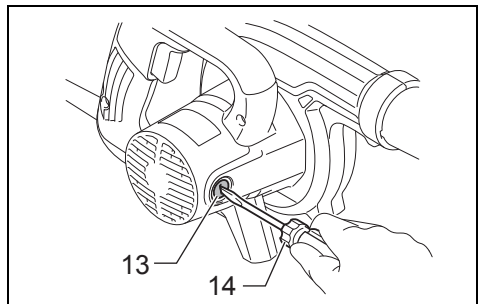
6

004757



7

001145



8

014259

Explanation of general view

- | | | |
|-----------------------|------------------|---------------------|
| 1 Switch trigger | 6 Nozzle | 11 Fastener |
| 2 Lock button | 7 Blower outlet | 12 Limit mark |
| 3 Speed control screw | 8 Pin | 13 Brush holder cap |
| 4 Higher | 9 Dust bag | 14 Screwdriver |
| 5 Lower | 10 Suction inlet | |

SPECIFICATIONS

Model		UB1102	UB1103
Capacities	Air pressure	5.7 kPa	0 – 5.7 kPa
	Max. air volume	4.1 m ³ /min	0 – 4.1 m ³ /min
No load speed		16,000 min ⁻¹	0 – 16,000 min ⁻¹
Overall length		479 mm	479 mm
Net weight		2.0 kg	2.0 kg
Safety class		□/II	□/II

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE018-1

Intended use

The tool is intended for blowing dust.

ENF002-2

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

ENB017-1

ADDITIONAL SAFETY RULES

1. **Always use protective goggles, a cap and mask when using the blower.**
2. **Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the blower.**
3. **Always use the dust bag when collecting dust, chips and the like.**
4. **Do not collect still smoldering cigarette ashes, freshly cut metals shavings, screws, nails and the like. Warning – Electric shock could occur if used on wet surfaces. Do not expose to rain. Store indoors.**

5. **Never block suction inlet and/or blower outlet. Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage.**
6. **The blower is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.**
7. **Young children should be supervised to ensure that they do not play with the blower.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Switch action

⚠ CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

For UB1102 (Fig. 1)

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

For continuous operation, pull the switch trigger, push in the lock button and then release the switch trigger. Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

For UB1103 (Fig. 2)

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop. Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

For continuous operation, pull the switch trigger, push in the lock button and then release the switch trigger.

To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

A speed control screw is provided so that maximum tool speed can be limited (variable). Turn the speed control screw clockwise for higher speed, and counterclockwise for lower speed.

OPERATION

⚠ CAUTION:

- Always hold the tool only by the handle when performing an operation. Do not touch the metal part.
- Do not use the tool for blowing air into objects, like rubber rafting, balls or other inflatable products. Increased motor revolution may cause dangerous fan breakage. (Fig. 3)

Blowing (Fig. 4)

For dust blowing, attach nozzle to blower outlet. Turn it clockwise until it clicks.

Dust suction (optional accessory) (Fig. 5 & 6)

For dust suction, fit nozzle onto suction inlet and dust bag onto blower outlet. Turn them clockwise until it clicks. After the bag fills with dust, empty the contents of the dust bag into a dust bin by releasing the fastener.

MAINTENANCE

⚠ CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Replacing carbon brushes (Fig. 7 & 8)

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps.

Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita service center.

- Joint
- Nozzle assembly
- Dust bag assembly
- Flexible hose
- Nozzle assembly (Long size)

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}): 83 dB (A)

Sound power level (L_{WA}): 94 dB (A)

Uncertainty (K): 3 dB (A)

Wear ear protection

ENG900-1

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode: operation without load

Vibration emission (a_{hV}): 2.5 m/s²

Uncertainty (K): 1.5 m/s²

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH101-16

For European countries only

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:

Blower

Model No./Type: UB1102, UB1103

are of series production and

Conforms to the following European Directives:

2006/42/EC

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by:

Makita International Europe Ltd.

Technical Department,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, England

7.5.2013



Tomoyasu Kato
Director

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Verklaring van algemene gegevens

1 Trekschakelaar	6 Mondstuk	11 Sluiting
2 Vastzetknop	7 Bladblazeruitweg	12 Limietaanduiding
3 Snelheidschroef	8 Pen	13 Koolborsteldop
4 Hoger	9 Stofzak	14 Schroevendraaier
5 Lager	10 Zuiginlaat	

TECHNISCHE GEGEVENS

Model		UB1102	UB1103
Capaciteit	Luchtdruk	5,7 kPa	0 – 5,7 kPa
	Max. luchtvolume	4,1 m ³ /min	0 – 4,1 m ³ /min
Toerental onbelast		16 000 min ⁻¹	0 – 16 000 min ⁻¹
Totale lengte		479 mm	479 mm
Netto gewicht		2,0 kg	2,0 kg
Veiligheidsklasse		□/II	□/II

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.
- Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2003

ENE018-1

Doeleinden van gebruik

Het gereedschap is bedoeld voor het wegblazen van stof.

ENF002-2

Stroomvoorziening

Het gereedschap mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. Het gereedschap is dubbel-geïsoleerd en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

GEA010-1

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

ENB017-1

AANVULLENDE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN

1. **Draag altijd een veiligheidsbril, een pet en een stofmasker, wanneer u deze luchtblazer gebruikt.**
2. **Richt, wanneer u de luchtblazer gebruikt, het mondstuk nooit op iemand die zich in uw nabijheid bevindt.**

3. **Gebruik altijd de stofzak als u met het gereedschap stof, spaanders en dergelijke opzuigt.**
4. **Zuig nooit nog brandende sigaretteneindjes, nog hete metaalkrullen, schroeven, spijkers e.d. op. Waarschuwing – Indien u het gereedschap op natte oppervlakken gebruikt, kan elektrische schok optreden. Stel het gereedschap niet bloot aan regen. Bewaar het binnenshuis.**
5. **Blokkeer nooit de zuiginlaat en/of de bladblazeruitweg. Als u dit doet, zal de motor sneller gaan draaien zodat de waaier kan breken, hetgeen groot gevaar oplevert.**
6. **De luchtblazer mag niet zonder toezicht worden gebruikt door kinderen of geestelijk gehandicapten.**
7. **Houd altijd toezicht op kleine kinderen om te voorkomen dat deze niet met de luchtblazer gaan spelen.**

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.

BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

⚠ LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens functies op het gereedschap af te stellen of te controleren.

Trekschakelaar

⚠ LET OP:

- Alvorens de machine op netstroom aan te sluiten, dient u altijd te controleren of de trekschakelaar juist werkt en bij het loslaten naar de "OFF" positie terugkeert.

Voor UB1102 (Fig. 1)

Om het gereedschap te starten, drukt u gewoon de trekschakelaar in. Om het gereedschap uit te schakelen, de trekschakelaar loslaten.

Voor doorlopend gebruik drukt u eerst de trekschakelaar en dan de vastzetknop in, dan kunt u de trekschakelaar loslaten.

De schakelaar kan in de "ON"-stand vergrendeld worden, hetgeen bij langdurig gebruik comfortabeler werkt. Wees extra voorzichtig wanneer u de schakelaar in de "ON"-stand vergrendelt en houd het gereedschap altijd stevig vast.

Om de machine vanuit deze vergrendelde stand te stoppen, de trekschakelaar volledig indrukken en deze dan loslaten.

Voor UB1103 (Fig. 2)

Om het gereedschap te starten, drukt u gewoon de trekschakelaar in. U kunt het toerental verhogen door de druk op de trekschakelaar te vermeerderen. Om het gereedschap uit te schakelen, de trekschakelaar loslaten. De schakelaar kan in de "ON"-stand vergrendeld worden, hetgeen bij langdurig gebruik comfortabeler werkt. Wees extra voorzichtig wanneer u de schakelaar in de "ON"-stand vergrendelt en houd het gereedschap altijd stevig vast.

Voor doorlopend gebruik drukt u eerst de trekschakelaar en dan de vastzetknop in, dan kunt u de trekschakelaar loslaten.

Om de machine vanuit deze vergrendelde stand te stoppen, de trekschakelaar volledig indrukken en deze dan loslaten.

Het gereedschap is uitgerust met een snelheidschroef om het maximale draaisnelheid te kunnen beperken (traploos instelbaar). Draai de snelheidschroef rechtsom voor een hogere draaisnelheid en linksom voor een lagere draaisnelheid.

BEDIENING

⚠ LET OP:

- Houd het gereedschap tijdens gebruik uitsluitend aan de handgreep vast. Raak het metalen gedeelte niet aan.
- Gebruik het gereedschap niet voor het opblazen van voorwerpen zoals ballen, rubber boten e.d. De motor kan dan een zo hoog toerental bereiken dat de ventilator kan breken, hetgeen gevaarlijk is. (Fig. 3)

Wegblazen van stof (Fig. 4)

Voor het wegblazen van stof bevestigt u het mondstuk op de bladblazeruitweg. Draai het rechtsom vast totdat u een klik voelt.

Stofzuiging (optioneel accessoire) (Fig. 5 en 6)

Voor de stofzuiging, zet u het mondstuk aan de zuiginaalt en de stofzak aan de luchtuitlaat, zoals gezien rechtsaf. Draai deze rechtsom vast totdat u een klik voelt.

Nadat de zak gevuld is met stof, opent u de sluiting en ledig de inhoud van de stofzak in een vuilnisbak.

ONDERHOUD

⚠ LET OP:

- Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens inspectie of onderhoud aan het gereedschap uit te voeren.
- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol en dergelijke. Hierdoor kan het verkleuring, vervormingen en barsten worden veroorzaakt.

Vervangen van de koolborstels (Fig. 7 en 8)

Verwijder en controleer regelmatig de koolborstels. Vervang de koolborstels wanneer ze tot aan de limietaanduiding versleten zijn. Houd de koolborstels schoon zodat ze goed in de houders glijden. Beide koolborstels dienen tegelijkertijd te worden vervangen. Gebruik uitsluitend identieke koolborstels. Gebruik een schroevendraaier om de koolborsteldoppen te verwijderen.

Haal de versleten borstels eruit, steek de nieuwe erin, en zet de koolborsteldoppen weer goed vast.

Om de VEILIGHEID en BETROUWBAARHEID van het gereedschap te handhaven, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd door een erkend Makita servicecentrum, en dit uitsluitend met gebruikmaking van originele Makita vervangingsonderdelen.

OPTIONELE ACCESSOIRES

⚠ LET OP:

- Deze accessoires of hulpstukken worden aanbevolen voor gebruik met het Makita gereedschap dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken kan gevaar voor persoonlijke verwonding opleveren. Gebruik de accessoires of hulpstukken uitsluitend voor het gespecificeerde doel.

Wenst u meer informatie over deze accessoires, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Makita servicecentrum.

- Verbindingsstuk
- Mondstuk compleet
- Stofzak compleet
- Buigzame slang
- Mondstuk compleet (lang)

OPMERKING:

- Sommige van de onderdelen in deze lijst kunnen bijgeleverd zijn als standaard-accessoires. Deze accessoires kunnen per land verschillend zijn.

ENG905-1

Geluidsniveau

De typisch, A-gewogen geluidsniveaus vastgesteld volgens EN60745:

- Geluidsdruk niveau (L_{pA}): 83 dB (A)
- Geluidsenergie-niveau (L_{WA}): 94 dB (A)
- Onnauwkeurigheid (K): 3 dB (A)

Draag oorbeschermers

ENG900-1

Trilling

De totaalwaarde van de trillingen (triaxiale vectorsom) vastgesteld volgens EN60745:

- Toepassing: onbelast bedrijf
- Trillingsemisatie (a_{h1}): 2,5 m/s²
- Onnauwkeurigheid (K): 1,5 m/s²

- De opgegeven trillingsemissiewaarde is gemeten volgens de standaardtestmethode en kan worden gebruikt om dit gereedschap te vergelijken met andere gereedschappen.
- De opgegeven trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een beoordeling vooraf van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING:

- De trillingsemissie tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap in de praktijk kan verschillen van de opgegeven trillingsemissiewaarde afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.
- Zorg ervoor dat veiligheidsmaatregelen worden getroffen ter bescherming van de operator die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstelling onder praktijkomstandigheden (rekening houdend met alle fasen van de bedrijfscyclus, zoals de tijdsduur gedurende welke het gereedschap is uitgeschakeld en stationair draait, naast de ingeschakelde tijdsduur).

ENH101-16

Alleen voor Europese landen

EU-Verklaring van Conformiteit

Wij, Makita Corporation, als de verantwoordelijke fabrikant, verklaren dat de volgende Makita-machine(s):

Aanduiding van de machine:

Luchtblazer

Modelnr./Type: UB1102, UB1103

in serie zijn geproduceerd en

Voldoen aan de volgende Europese richtlijnen:

2006/42/EU

En zijn gefabriceerd in overeenstemming met de volgende normen of genormaliseerde documenten:

EN60745

De technische documentatie wordt bewaard door:

Makita International Europe Ltd.

Technische afdeling,

Michigan Drive, Tongwell,

Milton Keynes, Bucks MK15 8JD, Engeland

7.5.2013



Tomoyasu Kato

Directeur

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,

Anjo, Aichi, 446-8502, JAPAN

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

885262-996

www.makita.com

IDE